

**Premier congrès international de thérapie familiale psychanalytique
First International Congress for Psychoanalytic Family Therapy
Primer Congreso Internacional de Terapia Familiar Psicoanalítica**

*Les métamorphoses familiales
Family metamorphoses
Las metamorfosis familiares*

Programme/Programa

**VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo
de 2004**

“Approche clinique/Clinical Approach/Abordaje clínico”

Matin/Morning/Mañana

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

**Président/Chairman/Presidente. R. Losso
(Buenos-Aires)**

9h Allocution/Speech/Discurso : Monsieur Alain Lhostis, Maire Adjoint chargé de la Santé, Mairie de Paris

9h 15-10h 30 **Conférences en séance plénière/Plenary Lecture/Conferencias**

A. Eiguer (Paris). Le père « désautorisé »

P. Möhring (Wettenberg, Germany). Couple dynamics and therapy in the case of cancer

D. Lucarelli, G. Tavazza (Roma). Formes familiales anciennes et nouvelles : problématique de la « liaison » et de la « re-liaison » dans les thérapies psychanalytiques du couple et de la famille

10h 30-11h **Pause/Coffee break**

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

11h-12h 30 **Table ronde/Round table/Mesa redonda V 1** : *Ethnopsychanalyse familiale : le transgénérationnel/Family eth-nopsychanalysis : the transgeneratio-nal/Etnopsicoanálisis familiar : lo transge-neracional*

Modérateur/Chairman/Coordinador A. Yahyaoui (Grenoble)

T. Parman (Istanbul). Le changement familial en Turquie et la crise adolescente

J.-Ph. Tsala Tsala (Yaoundé, Cameroun). Famille africaine et répercussion familiale

R. Ben Rejeb (Tunis). Approche de la famille au Magreb. Place de la clinique, entre destin et dette

A. Tsoukatou (Thessalonique). Esquisse d'une ethnopsychanalyse familiale en Grèce : les rituels de la famille grecque

12h 30-14h 30 **Pause déjeuner/Lunch break/Pausa almuerzo**

Après-midi/Afternoon/Tarde

14h30-15h30. Dialogue et tables rondes simultanés/Simultaneous dialogue and round tables/Diálogo y mesas redondas simultáneos

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

14h30-15h30. Dialogue V 1. Vidéo projection

La famille du nourrisson et les pratiques de la TFP/The infant's family and the PFT techniques/La familia del lactante y las prácticas en las TFP

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. A. Loncan (Albi)

E. Darchis (Paris)et F. Maffre (Grenoble)

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

14h30-15h30. Table ronde/Round table/Mesa redonda V 2

Lorsque les images envahissent la famille/When imagery invades the family/Cuando las imágenes invaden la familia

Modérateur/Chairman/Coordinador. G. Decherf (Paris)

S. Tisseron (Paris). La famille face aux médias : nouveaux repères et anciens fantômes

G. Mevel, F. Brossier (Bordeaux). Les images : compagnons de route

C. De la Genardière (Paris). Les familles à l'épreuve de l'annonce d'une naissance aujourd'hui

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

14h30-15h30. Table ronde/Round table/Mesa redonda V 3

Recherches cliniques/Clinical research/Investigaciones clínicas

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. T. Parman (Istanbul), J. Savege Scharff (USA)

C. S. Pace, A. Santona, G. C. Zavattini (Roma). Psychic reality and intersubjectivity in couples available to adoption

S. Tacconi (Milano) Familles qui changent, thérapeutes en changement.

M. L. Souza Campos Paiva, I. C. Gomes (Sao Paulo). Le mariage depuis vingt et trente ans: l'utilisation d'entretiens et TAT dans l'analyse psychanalytique de la relation conjugale

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

14h30-15h30. Table ronde/Round table/Mesa redonda V 4

Formations dans le monde/Trainings throughout the world/Formaciones en el mundo

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. A. Eigner (Paris), R. Jaitin (Lyon), P. Benghozi (Hyères)

Argentina (A. Losso, S. Kleiman), Canada (S. Arpin), Deutschland (P. Möhring), EFPP (G. Zeller-Steinbrick), France (J.-P. Dumont, J.-P. Caillot, P. Robert), Italia (A.-M. Nicolo), Suisse (T. von Salis), USA (D. Scharff).

15h 30-16h **Pause/Coffee break/Pausa café**

16h-18h : **Forums et ateliers en sessions simultanées/Simultaneous forums and workshops/Foros y talleres simultáneos**

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Forum V 1 (français, español, italiano)

Migration : spécificité de la régression familiale/Migración : especificidad de la regresión familiar

Modérateur/Chairman/Coordinador. E. Parma (Paris)

- R. Losso, J. Gandolfo, P. Horvat, S. Bonfiglio, A. Losso (Buenos-Aires). La migración de los hijos: metamorfosis familiar progresiva o defensiva
- A. Mohamed (Paris). La gestion des violences intra-familiales en situation d'hétérogénéité culturelle. Rôle et apports de la TFP
- O. Reveyrand-Coulon (Bordeaux). Bouleversement des interactions familiales dans la migration, devenir de l'avunculat
- E. Bizouard (Paris). La famille autarcique et la situation d'immigration

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Forum V 2 (français, español)

Violences et abus familiaux et sociaux/Violencias y abusos familiares y sociales

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. B. Savin (Breuil-le-Vert)

- G. Bonnet (Paris). Pornographie à l'adolescence et la famille
- C. Nudel (Buenos-Aires). Las técnicas gráficas vinculares en el abuso sexual
- M. Hurni, G. Stoll (Lausanne). Saccages psychiques et délires inapparents dans les couples
- N. Fantini (Colonia Caroya, Argentina). El teatro como elaboración del trauma social en una comunidad y en lo familiar

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Forum V 3 (français, español)

Handicaps et troubles somatiques/Discapitados y trastornos somáticos

**Modératrices/Chairwomen/Coordinadoras.
B. Thaler (Paris), E. Grange (Lyon)**

R. Scelles (Rouen). Famille et adolescence de la personne polyhandicapée : penser la réalité de la dépendance et de l'autonomie psychique

J.-P. Dorey (Lyon). Les effets du handicap auditif dans la famille et l'institution

A. Morosini (Buenos-Aires). La vincularidad simbiótica filial : el infans capturado por el deseo y el discurso materno

Y. Larivière (Vienne). Pathologie psychosomatique en thérapie familiale psychanalytique

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h 16h-18h Forum V 4

Hétéro et homoparentalité

**Modératrice/Chairwoman/Coordinadora.
G. Delaisi de Parseval (Paris)**

- A. Ducouso-Lacaze (Bordeaux). Le père dans la parentalité lesbienne
- A. Loncan (Albi). De la bisexualité psychique à la *queer* parentalité
- C. Passos (Sao Paulo). Liens affectifs et homoparentalité
- O. Rosenblum (Paris). Les PMA chez les couples visités par le VIH

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Forum V 5 (español, français)

Crises et changements sociaux : répercussions sur la famille/Crisis y cambios sociales : repercusiones sobre la familia

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. I. Gambini (Aix en Provence)

- A. Linenberg (Buenos-Aires). El quehacer actual del psicoanalista vincular
- S. Schlemenson et al. (Buenos-Aires). El placer de criar y la riqueza del pensar
- M. R. Caride de Mizes (Buenos-Aires). Crisis social y familia
- H. Popper (Paris). Parents disparus. Conséquences sur le transgénérationnel

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo
de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller V 1

**Modérateur/Chairman/Coordinador. A.
Lafage (Albi)**

E. Haulé-Taffo (Paris). Pseudo-inceste en questions

A. Yahyaoui (Grenoble). Adolescence non recevable et “déconnexion” de la parentalité

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller V 2 (english, français)

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. S. Wainrib (Paris), R. Kalman (Grenoble), M. Moral (Paris)

K. Balogh, K. Barat, J. Hardy, M. Koltai (Budapest). Different possibilities and techniques of representation (visualisation) of object relations in couple and family therapy.

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller V 3

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. F. André-Fustier (Lyon)

C. Barral-Baron (Lyon). L'espace-temps de la thérapie familiale: une possible chrysalide

L. Barrer (Toulon). La famille comme « interface » dans la relation transféro-contre-transférentielle

VENDREDI 14 mai 2004/FRIDAY May the 14th, 2004/VIERNES 14 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller V 4 (français, español, portugais)

Modératrices/Chairwomen/Coordinadoras.
M.-T. Martinière (Villenave d'Ornon, France), T. Cornette-Borges (Luxembourg)

R. Blay Levisky (São Paulo). Le mariage est-il une menace ?

A. Otero, A. Vidal, G. Gavito (San Isidro, Argentina). *La boda (Monsoon Wedding/Le mariage des moussons)*

20h Soirée dansante/Dancing Party/Cena y baile. Bateau (Ship/barco)« Planète sur Seine ». 27, port des Champs-Élysées. 75008 Paris. Pont « Alexandre III ». Métro Champs-Élysées Clemenceau ou Invalides

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

“Approche théorique/Theoretical Approach/Abordaje teórico”

Matin/Morning/Mañana

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

9h 30-10h 30.

Dialogue en séance plénière/Plenary Dialogue

La métapsychologie du lien aujourd'hui/Metapsychology of the link today/La metapsicología del vínculo hoy

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. E. Granjon (Marseille)

R. Kaës (Lyon) et discutants : R. Losso (Buenos-Aires), J. Lemaire (Versailles)

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

**11h-12h 30 Conférences en séance plénière/Plenary Lecture/Conferencias :
Président/Chairman/Presidente. J. Le-
maire (Versailles)**

- A. Nicolò (Roma). La « folie à deux » dans le couple et la famille
- G. Delaisi de Parseval (Paris). Les signifiants corporels du lien filial : leur déclinaison dans la clinique contemporaine de la parentalité
- S. Kleiman (Buenos-Aires). El vínculo pater-no-filial desde la perspectiva de la hospitalidad

12h 30-14h 30 **Pause déjeuner/Lunch break/Pausa almuerzo**

Après-midi/Afternoon/Tarde

14h 30-15h 15. **Tables rondes en sessions simultanées/Simultaneous round tables/Mesas redondas simultáneas**

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

14h30-15h45. Table ronde/Round table/Mesa redonda S 1 (français, english, español)

Bases du concept de lien/Theoretical bases of the link concept/Bases teóricas del concepto de vínculo

Modérateur/Chairman/Coordinador. B. Chouvier (Lyon)

Ch. Joubert (Grenoble) et E. Granjon (Marseille). Métapsychologie du lien. Repérage clinique

G. Trapanese (Napoli). Idealisation and persecution in transgenerational transmission of maternal fantasy

G. Decherf (Paris). L'attaque des symboles : un obstacle à la métamorphose familiale

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

14h30-15h45. Table ronde/Round table/Mesa redonda S 2 (français, espagnol)

Renouveau conceptuel/Concept renewal/Renovación conceptual

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. F. Aubertel (Lyon, Haute-Jarrie), R. Sefcick (Lille)

G. Bruschtein, I. Buton, O. T. Frizzera, S. Grajer, D. Grad, L. Zaslavsky (Buenos-Aires). El lugar del fantasma en la clínica psicoanalítica con familias y parejas

J.-P. Caillot (Paris). Le lien d'antœdipe

P. Cuyenet (Besançon). L'image inconsciente du corps familial

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

14h30-15h45. Table ronde/Round table/Mesa redonda S 3 (français, espagnol, english)

Recherches sur les métamorphoses familiales/Researchs into family metamorphoses/Investigaciones sobre las metamorfosis familiares

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. P. Benghozi (Hyères), R. Losso (Buenos-Aires)

J.-C. Maës (Bruxelles). Evolution des familles et phénomène sectaire

L. Wettengel (Buenos-Aires). Transmisiones parentales y proyecto identificadorio

S. Guerchicoff, N. Remezzano (Buenos-Aires). Adolescentes y sus familias: testimonios actuales

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

14h30-15h45. Table ronde/Round table/Mesa redonda S 4 (français, english, italiano)

Couple en thérapie psychanalytique/Psychoanalytic therapy for couples

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. D. Scharff (Chevy Chase, USA), D. Lucarelli (Roma)

B. Boettger (Frankfurt am Main). Couple group analysis

G. C. Zavattini, A. Santona (Roma). "Not with you, nor with you." Collusion and affect attunement in the couple

B. Bianchini, M. Capello, L. Dallanegra, F. Monguzzi, L. Vitalini (Milano). Les moments de la souffrance psychique dans le couple en thérapie

15h 45-16h **Pause/Coffee break/Pausa café**

16h-18h **Forums et ateliers en sessions simultanées/Simultaneous forums and workshops/Foros y talleres simultáneos**

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h **Forum/Foro S 1**

Le lien, le traumatisme et le transgénérationnel

**Modératrice/Chairwoman/Coordinadora.
C. Joubert (Grenoble)**

- I. Gambini, P. Ben Soussan (Aix en Provence). Quand le cadre de la TFP ne suffit pas : traumatisme et « anti-processus »
- C. Fischhof (Paris). Le legs d'amour : un siècle de passion dans la famille de la Marquise de Sévigné
- A. Langlais (Paris). Du côté du secret. Quand les fantômes se livrent en TFP
- G. Gimenez (Marseille). Les hallucinations, expression d'un impensé familial

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Forum S 2

Variantes dans la technique des TFCP

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora.

C. Diamante (Châtenay-Malabry, France)

- L. Aquino Benítez (Bruxelles). Répétition de l'expérience intra-utérine dans la mésentente du couple
- J. Charbit (Paris). Métamorphoses du dragon familial (rêves en TFP)
- E. Lecourt (Paris). Musicothérapie familiale
- N. Zuili (Paris). Formation/approche clinique : innovations et limites

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY May 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Forum S 3 (français, español, english)

Rapports famille-institution/Relaciones familia-institución

**Modératrices/Chairwomen/Coordinadoras.
H. Popper (Paris), E. Francese (Paris)**

A.-M. Blanchard (Cachan, France), A. Nakov (Metz). Place de la famille dans l'institution de soins

M.-C. Parent, J.-P. Vidal (Perpignan). Les déclinaisons groupales de la problématique familiale sur les scènes institutionnelles

P. de Pablos Rodríguez, M. Pérez Martín (Madrid). Equipo, valoración y tratamiento psicoterapéutico de orientación analítico-vincular para familias con menores en riesgo y desamparo

N. Di Rienzo (Buenos-Aires). Complejidades clínicas en instituciones complejas

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Forum S 4 (español, français)

La famille, les fonctions parentales et l'adolescence/La familia, las funciones parentales y la adolescencia

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. B. Baron (Rennes), B. de Carlo (Lyon)

- E. Grinspon (Buenos-Aires). Subjetividad transferencial : criterio orientador en familias con circuitos de alta toxicidad
- P. Morandini Roth (Madrid). Las capacidades de parentización en psicoterapia con niños y sus familias
- J. M. González (Madrid). Icaro, el mito se resiste al olvido
- M. Vorchheimer (Madrid). Pertenencia familiar, adolescencia y avatares del proceso psicoanalítico

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Forum S 5

Les champs des TFP

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. F. Baruch-Alberto (Villejuif, France)

E. Darchis (Paris). Les TFP en périnatalité

A. Lafage (Albi). Masculin et paternel dans les familles actuelles

J.-Ph. Pierron (Dijon). Ethique et famille. Vers une éthique de l'hospitalité

M. Arnaud (Aix en Provence). La thérapie familiale psychanalytique en questions

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller S 1

Modérateur/Chairman/Coordinador. J.-P. Dumont (Paris)

A. Mariage, A. Vannier, A. Puthomme, P. Roult, C. Rossez, C. Cusenier (Besançon). Arbre généalogique et dessins de la maison de rêve

J.-M. Talpin (Vichy). L'imaginaire de l'héritage ou le fantasme de la bombe

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller S 2 (français, english, español)

Modérateurs/Chairmen/Coordinadores. R. Jaitin (Lyon) E & T. von Salis (Zürich)

O. Greco (Milano) The double moon test

G. Bar de Jones (Buenos Aires) El desgajamiento familiar en las migraciones

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller S 3

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. C. Leprince (Paris)

M. Barraband, M. Mercier (Paris). La possible jouissance en famille ?

J. Mèje-Morin (Puyricard, France), P.-M. Treillet (Digne les Bains, France). L'alliance nouvelle (deuxième choix de vie) ou le choix inconscient : quelles métamorphoses, quelles répétitions ?

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller S 4

**Modératrice/Chairwoman/Coordinadora.
A-M Nicolo (Roma)**

- P. Benghozi (Hyères). Travail de ritualisation du lien et néo-contenants narratifs
- C. Condamin (Amiens). Souffrance familiale et liens pathologiques inter et transgénérationnels

SAMEDI 15 mai 2004/SATURDAY may 15th, 2004/SABADO 15 de mayo de 2004

16h-18h Atelier/Workshop/Taller S 5

Modératrices/Chairwomen/Coordinadoras.

M. Drevon (Lyon), S. Taccani (Milano)

E. Grange-Ségéral (Lyon). La constitution du lien adoptif. Observations en TFP

K. Hevesi (Budapest). La préparation de l'adoption dans l'Institut Pikler

18h. Concert/Concierto
Trio Hoboken (J. Granjon, S. Lethiec, G. Paoletti)

DIMANCHE 16 mai 2004/SUNDAY May the 16 th, 2004/DOMINGO 16 de
mayo de 2004

“Approche technique/Technical Approach/Abordaje técnico”

Matin/Morning/Mañana

DIMANCHE 16 mai 2004/SUNDAY May the 16 th, 2004/DOMINGO 16 de mayo de 2004

**Président/Chairman/Presidente. S. Nicolic
(Zagreb)**

9h 30-10h 30

**Conférences en séance plénière/Plenary
Lecture/Conferencias**

D. Scharff, J. Savege Scharff (Chevy Chase, USA). The use of dreams in couple therapy

E. Jaroslavsky (Buenos-Aires). Indicadores de cambio en el tratamiento de pareja

10h 30-11h **Pause/Coffee break/Pausa café**

DIMANCHE 16 mai 2004/SUNDAY May the 16 th, 2004/DOMINGO 16 de mayo de 2004

11h-12h 30 **Table ronde/Round table/Mesa redonda.** *L'adaptation de la pratique des TFP et TPC à l'évolution moderne de la famille/Adaptation of PCFT technics to modern evolution of family/Adaptación de las prácticas en TFPP a la evolución moderna de la familia*

Modératrice/Chairwoman/Coordinadora. E. Granjon (Marseille)

F. André-Fustier, F. Aubertel (Lyon). De la figuration du lien familial à l'histoire

R. Jaitin (Lyon). Le lien politique en TFP. Rêves et champ transférentiel

S. Wainrib (Paris). Nouvelles voies en psychodrame psychanalytique de la famille

G. Tessari (Firenze). Facteurs transformatifs dans la thérapie familiale psychanalytique. Des difficultés contre-transférentielles

12h 30 **Conclusions.** A. Eiguer et E. Granjon

13h Fin des travaux/Closure/Clausura